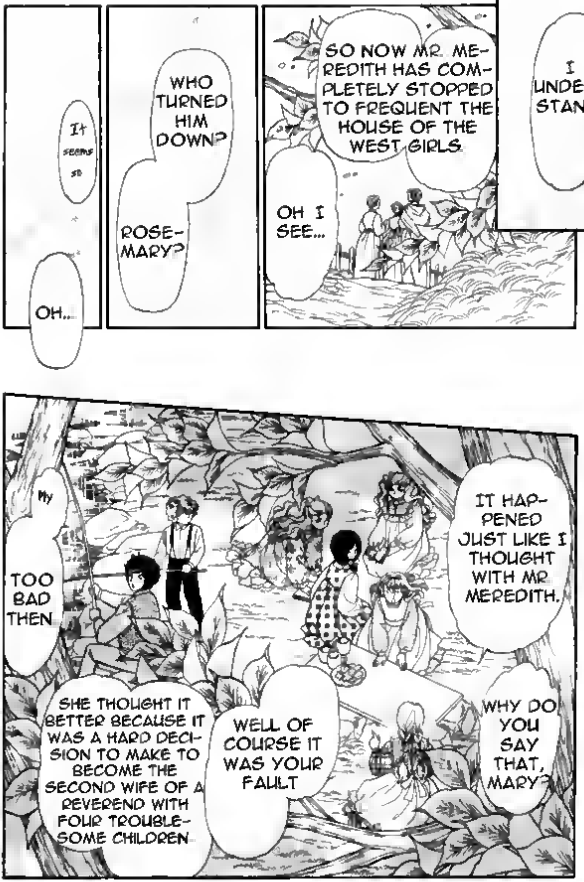
goodbye

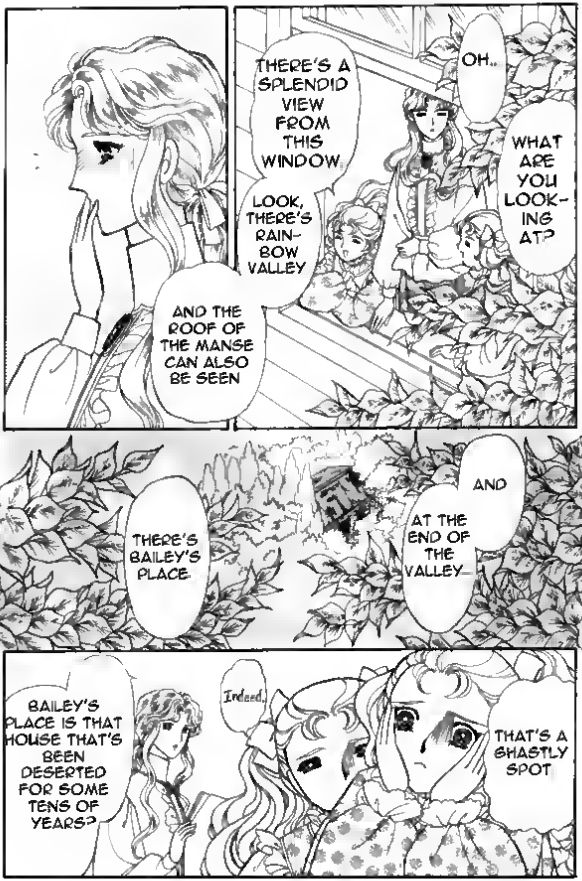

I UNDERSTAND
SO NOW MR. MEREDITH HAS COMPLETELY STOPPED TO FREQUENT THE HOUSE OF THE WEST GIRLS
OH I SEE...
WHO TURNED HIM DOWN?
ROSEMARY?
It seems so
OH...
IT HAPPENED JUST LIKE I THOUGHT WITH MR MEREDITH.
Hy
TOO BAD THEN
WHY DO YOU SAY THAT, MARY?
WELL OF COURSE IT WAS YOUR FAULT
SHE THOUGHT IT BETTER BECAUSE IT WAS A HARD DECISION TO MAKE TO BECOME THE SECOND WIFE OF A REVEREND WITH FOUR TROUBLESOME CHILDREN

LIS-
TEN...
SINCE THE END OF THE WINTER
SHE ALWAYS HAS A SOR-ROWFUL FACE.
MISS ROSE-MARY TOO..
Talking about it
RECENTLY OUR FATHER SEEMS RELIEVED.
HE'S JUST LIKE USUAL-LY.
AND THAT'S ALSO BECAUSE OF YOU.
Ah
IT'S A PITY
indeed
AND YET
I'M GLAD ...

THAT FATHER DIDN'T GET MARRIED TO MISS ROSEMARY.
LISTEN, MOTHER,
I WAS SO SAD IF FATHER ENDED UP BY FORGETTING YOU
THAT IS
I ALSO LIKE MISS ROSEMARY
EVEN LIKE..
AS A STEP MOTHER
r a t t l e
r a t t l e

rattle!
WHAT?
LAST EVENING NORMAN DOUGLAS WAS VISITING THE WEST'S HOUSE
HE'S BEEN VISITING ELLEN SINCE THE BEGINNING OF THE SPRING
THERE ARE A LOT OF STORIES RISING UP
WHAT DO YOU MEAN?
Hey
what do you mean?

Standing
MISS ROSE-MARY


OH...
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
THERE'S A SPLENDID VIEW FROM THIS WINDOW.
LOOK, THERE'S RAINBOW VALLEY
AND THE ROOF OF THE MANSE CAN ALSO BE SEEN
AND AT THE END OF THE VALLEY
THERE'S BAILEY'S PLACE.
THAT'S A GHASTLY SPOT
Indeed.
BAILEY'S PLACE IS THAT HOUSE THAT'S BEEN DESERTED FOR SOME TENS OF YEARS?

MISS ROSEMARY, DO YOU KNOW THE FRIGHTENING STORY OF BAILEY'S PLACE?
FRIGHTENING.?
YES.
MARY VANCE HAS HEARD IT FROM THE FOLKS IN THE VILLAGE
LONG AGO AT BAILEY'S PLACE
THERE WAS AN ORPHAN CALLED HENRY
THAT CHILD WAS HARSHLY TREATED BY HIS FOSTER PARENTS.
THEY SAY HE GOT ILL AND DIED IN THE END.
castle
IMMEDIATELY AFTER HE DIED
AT BAILEY'S PLACE

THE RUMOR SPREAD AROUND.
HENRY'S GHOST STARTED TO WALK AROUND ALL DAY LONG
AND AFTER THAT NOBODY EVER LIVED IN THAT HOUSE
Ah!!
oh
WHAT'S HAPPENING?
WHAT IS IT, MARY?

YOU SAW IT...!?
HENRY'S GHOST?
WHAT ARE YOU SAYING?
I...
I WAS JUST PASSING IN FRONT OF BAILEY'S PLACE
BEYOND THE BRUSH-WOOD
IT WAS DARK AS A POCKET THERE AND ALL AT ONCE I SEEN SOMETHING STIRRING AND RUSTLING ROUND AT THE OTHER SIDE OF THE GARDEN, IN THOSE CHERRY BUSHES
IT WAS WHITE
I'M TELLING THE TRUTH, GERALD.
THERE AREN'T SUCH THINGS AS GHOSTS.
IF YOU'RE TELLING THE TRUTH, THEN I WANT TO SEE IT
JUST LIKE YOU, CARL
a
h
a

I DON'T KNOW IF I SAW OR NOT THAT FRIGHTENING THING
Hmph
BUT I 'M NOT GOING HOME THROUGH THE BAILEY GARDEN ANY MORE
WALTER PROMISED TO LEND ME A BOOK I'M GOING TO INGLESIDE
IT'S RIDICULOUS
h a h a
What if you used these to do a decent cooking once in a while!
Here you are, Aunt Martha!
What?
Impertinent brat
SEE YOU!
MRS ELLIOTT SENT ME TODAY WITH THESE EGGS FOR THE MANSE
I WONDER HOW IT LOOKS LIKE..
HENRY'S GHOST..

RUMPLE!
IT'S HERE.
BAILEY'S PLACE
WOW!
HE, HEY
LET'S LEAVE. I DON'T WANT TO SEE ANY GHOST.
IT'S ALRIGHT.
WITH THIS.
LOOK.
IF IT APPEARS, I'LL BEAT IT.

MARY SAID IT WAS BE-YOND THE BRUSH-WOOD.
THE GAR-DEN IS THIS WAY..
rustling
WHAT WAS THAT NOISE ?
WHAT WAS THAT?
THE SKY TURNED ARK ALL OF A SUDDEN ...?
LIS-TEN, FAITH
FAI..
O.. OVER THERE ...

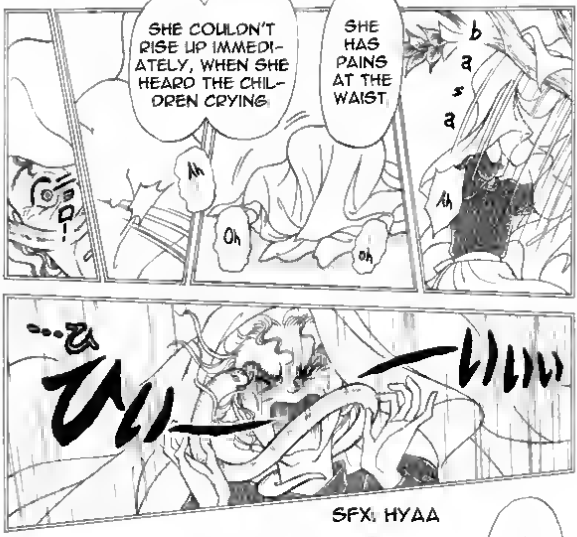
boooo
WHAT ...?
... OH
IT'S CO-MING ...
... HERE

SFX. SHRIEK
きゃあああ
AAA-AH.
IT'S COMING NEAR
!!!!!

SFX: RUSTLE
FAI-TH...
WAIT, UNA
AH
HERE...
TAKE THIS!
SFX: BAM

FAITH ?
UNA ...
a a a h !
A... GHOST
WE SAW HENRY'S GHOST!
Help!
Some-one help!

I HAVE FOUND OUT WHAT YOUR GHOST WAS.
OLD MRS. STIMSON HAS HAD A PAIR OF FACTORY COTTON
SHEETS BLEACHING IN THE BAILEY GARDEN FOR A WEEK
She spread them on the dyke under the tamarack tree because the grass was clean and short there.
THIS EVENING SHE WENT OUT TO TAKE THEM IN.


SHE COULDN'T RISE UP IMMEDI-ATELY, WHEN SHE HEARD THE CHIL-DREN CRYING.
SHE HAS PAINS AT THE WAIST.
Ah
Oh
Oh
b
a
s
a
Ah
SFX: HYAA
THAT'S THE ENTIRE STORY.
laugh

THERE'S NOTHING TO LAUGH ABOUT, MASTER JEM
MRS. STIMSON HAS SPRAINED HER ANKLE
ON THE TOP OF THAT SHE'S BAD WITH THE NERVES
I thought I'd die.
oh
oh
oh
oh
I have taken stimulants all day...
oh
oh
IF YOU HAD TOLD THE TRUTH IN THE BEGINNING, MARY
THERE WOULDN'T HAVE BEEN ALL THIS FUSS ABOUT THE GHOST!
phew
AFTER THIS, MR MEREDITH REPUTATION WILL LOWER AGAIN.
Such a shame.
THE MANSE CHILDREN HAVE NO LIMITS EVEN WHEN IT COMES TO PRANKS
Indeed.
I can't believe.
WHAT METHOD OF EDUCATION USES MR. MEREDITH-

IF THINGS DON'T GO WELL, MRS. STIMSON'S LIFE COULD BE IN DANGER.
DO YOU UNDER-STAND, CARL?
I BELIEVE I WAS VERY BAD.
SHE MUST HAVE BEEN VERY SCARED ...
YES
WE CAN'T KNOW HOW MISUNDER-STANDINGS AND PRANKS WILL END

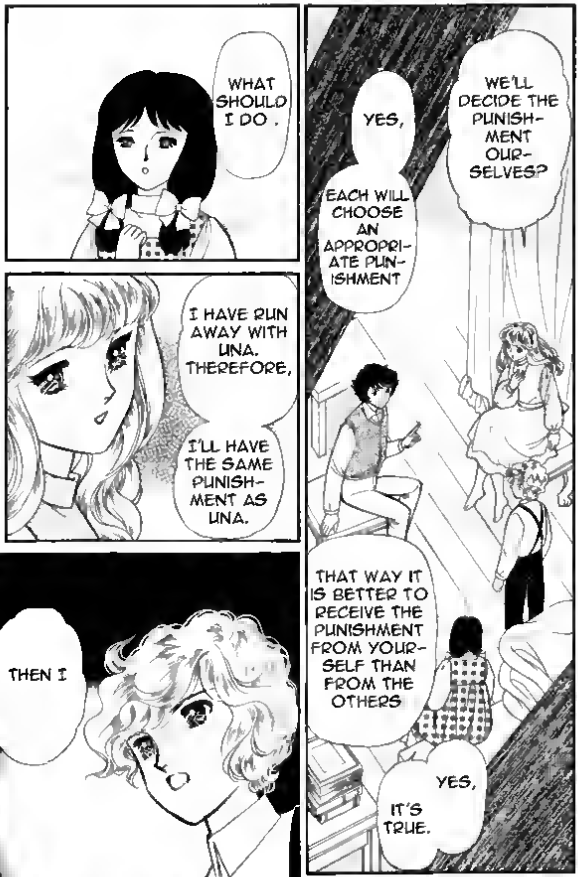
I MUST BE PUNISHED, RIGHT?
BEAT ME WITH THIS, FATHER.
CARL?
CARL
FA-THER

PUT UP YOUR HANDS.
I HAVE TO PUNISH HIM
BECAUSE I AM HIS FATHER.
CARL

FA-
THER
Stop it
WE HAVE ALSO BEEN BAD, FATHER.
BECAUSE WE RAN AWAY LEAVING CARL BEHIND.
IT WAS ME WHO WANTED TO GO TO SEE THE GHOST AT THE VERY BEGIN-NING.
FATHER ..!
FATHER?
I'M NOT BEATING YOU..
THERE'S NO REASON TO BEAT YOU, MY CHILD..

GO TO SLEEP, EVERY-BODY...
TOMORROW I'M GOING TO CHAR-LOTTE-TOWN FOR AN ERRAND.

I HAVE REALLY BEEN BAD.
I WISHED HE HAD BEATEN ME!
HE HAD SUCH A SORROWFUL FACE.
I.
CARL
WE ALSO DESERVED IT.
Indeed
sob
But
WE SHOULD ALSO HAVE BEEN PUNISHED, CARL.
PUNISHED?
WELL, THEN LET'S DO IT. ALL OF YOU


WHAT SHOULD I DO .
I HAVE RUN AWAY WITH UNA. THEREFORE,
I'LL HAVE THE SAME PUNISH-MENT AS UNA.
THEN I
WE'LL DECIDE THE PUNISH-MENT OUR-SELVES?
YES,
EACH WILL CHOOSE AN APPROPRI-ATE PUN-ISHMENT
THAT WAY IT IS BETTER TO RECEIVE THE PUNISHMENT FROM YOUR-SELF THAN FROM THE OTHERS
YES, IT'S TRUE.

WELL THEN, LET'S START WITHOUT DELAY
FATHER WON'T BE HOME UNTIL TOMORROW AFTER-NOON. WE SHOULDN'T WORRY THAT HE'LL NOTICE

Meisaku Translations
http://meisakuworks.wordpress.com/

Niji no tani no An
by Chieko Hara

VOLUME 2, CHAPTER 9

SCANNED, TRANSLATED, EDITED BY DAMUDOKU
IF YOU ARE READING THIS MANGA ON A SITE LIKE READMANGA.EU, MANGAFOX.ME, MANGACHAPTER.ME, AND SO ON, THEN YOU MUST KNOW THAT IT WAS TAKEN FROM OUR TRANSLATION GROUP WITHOUT PERMISSION!

RULES

1. OUR GROUP TRANSLATES MANGA FOR FANS. WE CHARGE NOTHING FOR IT, SO DON'T SELL OUR SCANLATIONS. THE RIGHTS BELONG TO THE MANGAKAS AND NOT TO US.

2. YOU MAY NOT POST OR HOST OUR SCANLATIONS ON ANY OTHER SITE (LIKE MANGAFOX, MANGACHAPTER ETC.). YOU MAY NOT PUT IT ON OTHER SERVER, NEITHER SHARE IT ON MIRC CHANNELS, EMULE OR SIMILAR.

3. YOU MAY USE OUR SCANS TO TRANSLATE THE MANGAS IN YOUR LANGUAGE, BUT CREDIT US.

4. IF THESE MANGAS GET LICENSED IN YOUR COUNTRY, BUY IT TO SUPPORT THE AUTHOR. ANYWAY YOU SHOULD BUY THE JAPANESE